



**ПОСОЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ  
КИПР**

№ 23.01.002.007

Посольство Республики Кипр в Москве свидетельствует свое почтение Четвертому Европейскому Департаменту Министерства Иностранных Дел Российской Федерации и имеет честь сообщить о том, в соответствии с действующими двусторонними соглашениями и порядком авиаперевозок между Республикой Кипр и Российской Федерацией, Министр Транспорта, Связи и общественных Работ Республики Кипр своим решением от 22/11/2016 назначил авиакомпанию "Cobalt Air" осуществлять регулярные рейсы в Российскую Федерацию следующим образом:

Ларнака – Москва (SVO) – Ларнака с частотой шесть (6) рейсов в неделю  
Ларнака – С.-Петербург – Ларнака с частотой три (3) рейса в неделю

Посольство Республики Кипр просит 4-ый Европейский Департамент довести данную информацию до сведения компетентных органов Российской Федерации.

Посольство Республики Кипр пользуется случаем, чтобы возобновить Четвертому Европейскому Департаменту Министерства иностранных Дел Российской Федерации уверения в своем высоком уважении.

г. Москва, 28 ноября 2016 г.

Четвертый Европейский Департамент  
Министерство Иностранных Дел  
Российской Федерации  
г. Москва





REPUBLIC OF CYPRUS  
MINISTRY OF TRANSPORT,  
COMMUNICATIONS AND WORKS



DEPARTMENT OF CIVIL AVIATION  
NICOSIA 1429

Ref No.: 03.08.002.73

Tel. No. +357 22 404139

Fax. No.:+357 22 766552

17 May, 2017

Mrs. Svetlana A. Petrova  
Director  
Department of the State Policy  
in Civil Aviation  
Ministry of Transport  
of the Russian Federation  
Leningradskiy prospect, 37  
Moscow 125993  
Russian Federation

Fax: +7 499 231 63 52  
+7 495 626 90 38

E-mail: [dca@inbox.ru](mailto:dca@inbox.ru)  
[mail@mintrans.ru](mailto:mail@mintrans.ru)  
[Petrovasa@mintrans.ru](mailto:Petrovasa@mintrans.ru)

Dear Mrs. Petrova,

**Designation of Cyprus Airways on the route Larnaka - Moscow – Larnaka and  
Larnaka - Saint Petersburg - Larnaka**

The Department of Civil Aviation of the Ministry of Transport, Communications and Works of Cyprus, presents its compliments to the Department of the State Policy in Civil Aviation of the Ministry of Transport of the Russian Federation.

With reference to Article 3 of the initialed Air Services Agreement between the Republic of Cyprus and the Russian Federation, we wish to inform you of the designation of Cyprus Airways for the operation of scheduled flights on the routes Larnaka - Moscow – Larnaka and Larnaka - Saint Petersburg - Larnaka and request the relevant authorization from the Aeronautical Authorities of the Russian Federation.

Please note that an official designation letter will also be sent through diplomatic channels.

---

*Postal Address: 27 Pindarou Street, 1060 Nicosia*

*Tel.:+ 357 22 404102 Fax: + 357 22 404220 E - mail: [director@dca.mcw.gov.cy](mailto:director@dca.mcw.gov.cy)*

Cyprus Airways is a Cypriot Air carrier and plans to start operating on the route Larnaka - Moscow – Larnaka with 14 frequencies per week and Larnaka - Saint Petersburg - Larnaka with another 14 frequencies per week as from the IATA Summer 2017 season.

Your prompt reply to the above request will be highly appreciated as Cyprus Airways intends to start operations as soon as possible.

Accept, Mrs. Petrova, the assurances of my highest consideration.

Yours Sincerely,

  
(Panos Hadjiyasemis)  
for Director

Cc: - Permanent Secretary  
Ministry of Transport, Communications and Works  
- Permanent Secretary, Ministry of Foreign Affairs



**EMBASSY OF THE REPUBLIC OF CYPRUS  
MOSCOW**

**ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Αρ. Φακ.: 23.01 002.007

Η Πρεσβεία της Κυπριακής Δημοκρατίας στη Μόσχα παρουσιάζει τις προσηρήσεις της προς το 4<sup>ο</sup> Ευρωπαϊκό Τμήμα του Υπουργείου Εξωτερικών της Ρωσικής Ομοσπονδίας και έχει την τιμή να πληροφορήσει ότι, σύμφωνα με τις ισχύουσες διμερείς Συμφωνίες και διευθετήσεις στις αερομεταφορές μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και Ρωσικής Ομοσπονδίας, ο Υπουργός Μεταφορών, Επικοινωνιών και Έργων της Κυπριακής Δημοκρατίας με απόφαση του ημερομηνίας 22/11/2016, έχει καθορίσει την αεροπορική εταιρεία Cobalt Air για εκτέλεση τακτικών πτήσεων προς τη Ρωσική Ομοσπονδία ως ακολούθως:

Λάρνακα – Μόσχα (SVC) -- Λάρνακα με συχνότητα έξι (6) εβδομαδιαίων πτήσεων  
Λάρνακα – Αγ. Πετρούπολη – Λάρνακα με συχνότητα τριών (3) εβδομαδιαίων πτήσεων

Η Πρεσβεία της Κυπριακής Δημοκρατίας ζητά την ευγενή συνδρομή του 4<sup>ου</sup> Ευρωπαϊκού Τμήματος ούτως ώστε να ενημερωθούν σχετικά οι αρμόδιες αρχές της Ρωσικής Ομοσπονδίας

Η Πρεσβεία της Κυπριακής Δημοκρατίας δράττεται της ευκαιρίας να επιβεβαιώσει προς το 4<sup>ο</sup> Ευρωπαϊκό Τμήμα του Υπουργείου Εξωτερικών της Ρωσικής Ομοσπονδίας την εξαιρετική εκτίμησή της.

Μόσχα, 28 Νοεμβρίου 2016

**4<sup>ο</sup> Ευρωπαϊκό Τμήμα  
Υπουργείο Εξωτερικών  
της Ρωσικής Ομοσπονδίας  
Μόσχα**

